



## H7N9 鳥インフル 河南で新たに鄭州人 1名 省合計 3名に

看看新闻网 domestic.kankanews.com 2013-04-18 10:01 来源：大河网

大河網訊（記者：尚国傲）

4月18日、河南省で新たに1名のヒト感染H7N9鳥インフルエンザ患者が見つかった。

患者は、

38歳男性の王さん（FT#84）で、鄭州市管城区南曹郷の人。

鳥類屠殺販売業に従事していた。

4月18日、省級専門家グループが実験室の検査結果と臨床症状及び疫学調査の結果を結合し、患者をヒト感染H7N9鳥インフルエンザと確認した。

現在患者の状態は比較的重く、鄭州市の某医院で治療中。

当該患者の濃厚接触者は、合計7名で、既に医学的観察措置が取られているが、これまでに異常は認められていない。

18日8時まで、河南省では合計3名がヒト感染H7N9鳥インフルエンザ患者として報告されており、開封尉氏県大橋号の馬さん（FT#50）、周口市川匯区の張さん（FT#51）、鄭州市管城区南曹郷の王さんの三人となる。

<http://domestic.kankanews.com/focus/2013-04-18/2775934.shtml>

## H7N9 Avian Flu Latest: Henan Found a New Zhengzhou Case: Henan's Third

Kankanews domestic.kankanews.com 2013-04-18 10:01 Source : Dahe net

April 18, Henan Province added a new case of H7N9 avian influenza.

The patient is Mr.Wang, a 38-years-old male; from Nancao town Guancheng district in Zhengzhou City, and working in poultry sales and slaughtering

Dahe Network News (Reporter: Shang Guoao)

April 18, Henan Province added a new case of H7N9 avian influenza.

The patient 1 (FT#84) is:

Name: Wang X,

Sex: Male,

Age: 38 years old,

Registered Domicile: Nancao town Guancheng district in Zhengzhou City,

Occupation: Engaged in poultry sales slaughter.

Date of Diagnosis: April 18, 2013, diagnosed by provincial expert group based on laboratory test results and clinical manifestations and epidemiological investigation.

Current Situation: Admitted to a certain hospital in Zhengzhou city for treatment; still heavy.

Close Contacts: 7 people are under medical observation, there is no one who showed any abnormality.

As of 8 o'clock on April 18, Henan Province reported a total of 3 cases of H7N9 avian influenza. The cases are respectively, Mr. Ma of Daqiao town, Weishi County, Kaifeng City (FT#50), Mr. Zhang of Chuanhui District, Zhoukou City (FT#51), and Mr. Wang of Nancao town of Guancheng district, Zhengzhou city.

::::::::::::::::::::以下は中国語原文:::::::

## H7N9 禽流感最新消息：河南新增 1 例确诊病例 系郑州人 河南目前共报告感染人数 3 例

看看新闻网 domestic.kankanews.com 2013-04-18 10:01 来源：大河网

4月18日，河南省新增1例人感染H7N9禽流感确诊病例。患者王某，男，38岁，郑州市管城区南曹乡人，从事禽类销售宰杀。

大河网讯（记者 尚国傲）

4月18日，河南省新增1例人感染H7N9禽流感确诊病例。

患者王某，男，38岁，郑州市管城区南曹乡人，从事禽类销售宰杀。

4月18日，经省级专家组结合实验室检测结果和临床表现及流行病学调查，综合判定该患者为人感染H7N9禽流感确诊病例。

目前，患者病情仍较重，正在郑州市某医院接受治疗。

该病例的密切接触者共7人，均已采取医学观察措施，未发现异常。

截至18日8时，河南省共报告人感染H7N9禽流感确诊病例3例，分别是来自开封尉氏县大桥乡的马某某、周口市川汇区的张某某、郑州市管城区南曹乡的王某。

20130418C H7N9 鳥インフル 河南で新たに鄭州人1名 省合計3名に